

Technical Specifications	Technisches Daten
THE RESORT APARTMENTS	RESORT WOHNUNGEN
Structure:	Bau:
All of the building structures will be of Seismic Reinforced Concrete as stated in the project plans and drawings.	Alle Gebäudestrukturen werden aus seismisch verstärktem Beton bestehen, wie in den Projektplänen und -zeichnungen angegeben.
Walls:	Wände:
BiMS bricks will be used for all the walls of the buildings as specified in the project plans and drawings. Brick sizes will be 20 cm x 25 cm x 40 cm.	Für alle Gebäudewände werden BiMS-Ziegel verwendet, wie in den Projektplänen und -zeichnungen angegeben. Die Abmessungen der Ziegel betragen 20 x 25 x 40 cm.
Wall Finishing:	Wandflächen:
External Walls:	Außenwände:
3 layers of cement-based plaster will appropriately be applied. Special care will be taken to obtain smooth finishing, proper corners and edges. Before the application of undercoat paint, all the walls will be rubbed down smoothly and any cracks will be cut down and filled. After the application of undercoat, a thin layer of paste will be applied and rubbed down again where necessary. 3 layers of 100% pure acrylic based paint (resistant to salt and sun corrosion) will be applied for finishing. There will be no visible brush or roller marks once the painting is finished.	Im Allgemeinen werden 3 Schichten Zementputz aufgetragen. Es wird mit größter Sorgfalt darauf geachtet, dass die Oberflächen glatt sind und die Kanten und Ecken glatt sind. Vor dem Auftragen der Grundierung werden alle Wände durch Schleifen geglättet und eventuelle Risse durch Spachteln beseitigt. Nach der Grundierung wird eine dünne Schicht Spachtelmasse aufgetragen und, falls erforderlich, erneut geschliffen. Schließlich wird eine 100%ige Reinacrylatfarbe (salz- und sonnenbeständig) in 3 Schichten aufgetragen. Nach Abschluss des Anstrichs wird darauf geachtet, dass keine Pinsel- oder Walzenspuren zurückbleiben.
Internal Walls:	Innenwände:

<p>3 layers of cement-based plaster will appropriately be applied and rubbed down to obtain a smooth surface. Special care will be taken to achieve proper corners and edges. Before the application of undercoat paint, all the walls will be rubbed down smoothly and any cracks will be cut down and filled. After the application of undercoat, a thin layer of paste will be applied and rubbed down again where necessary. 3 layers of plastic based paint will be applied for finishing. There will be no visible brush or roller marks once the painting finishes.</p>	<p>In der Regel werden 3 Schichten Zementputz aufgetragen und geschliffen, um eine glatte Oberfläche zu erhalten. Es wird mit größter Sorgfalt darauf geachtet, dass die Kanten und Ecken glatt sind. Vor dem Auftragen der Grundierung werden alle Wände durch Schleifen geglättet und eventuelle Risse durch Spachteln beseitigt. Nach der Grundierung wird eine dünne Schicht Spachtelmasse aufgetragen und, falls erforderlich, erneut geschliffen. Schließlich wird Kunststofffarbe in 3 Schichten aufgetragen. Nach Abschluss des Anstrichs wird darauf geachtet, dass keine Pinsel- oder Walzenspuren zurückbleiben.</p>
<p>Ceilings:</p>	<p>Decken:</p>
<p>! After the application of undercoat, a thin layer of paste will be applied and rubbed down again where necessary. 3 layers of plastic based paint will be applied for finishing. There will be no visible brush or roller marks once the painting is finished. For painting Permolit or equivalent quality paint will be used. Suspended ceilings will be placed in the living room, kitchen, corridors and all bathrooms. PHASE 2 A, B and C type apartments will have between 290 and 300 cm ceiling height; PHASE 1 B type apartments will have 310 cm ceiling height. All PHASE 1 B type apartments will have LED lights by the curtain rail as standard.</p>	<p>! Nach der Grundierung wird eine dünne Schicht Spachtelmasse aufgetragen und, falls erforderlich, erneut geschliffen. Schließlich wird Kunststofffarbe in 3 Schichten aufgetragen. Nach Abschluss des Anstrichs wird darauf geachtet, dass keine Pinsel- oder Walzenspuren zurückbleiben. Für den Anstrich wird Permolit oder eine andere Farbe von gleicher Qualität verwendet. Wohnzimmer, Küche, Korridor und alle Badezimmer erhalten abgehängte Decken. 2. Die Wohnungen des Typs ETAPPE A, B, C haben eine Deckenhöhe von 290-300 cm, und die Wohnungen des Typs ETAPPE B haben eine Deckenhöhe von 310 cm. In allen Wohnungen des Typs 1. ETAPPE B werden LED-Leuchten an den Kanten der Vorhangschiene installiert.</p>
<p>Wet Surfaces:</p>	<p>Befeuchtete Oberflächen:</p>

<p>! The bathroom and WC will have non-slip ceramic tiles on top of two layers of cement-based plaster and one layer of insulated cement-based liquid. The ceramic wall tiles will be laid up to the suspended ceiling of the room. Ground ceramic will be 60x120cm or 20x120. The ceramic tiles will be left in the water for at least 24 hours before use and then will be fixed with 2-millimetre space between them. The ceramic tiles' value will be up to £6/SqM.</p>	<p>! Im Bad und in der Toilette werden zwei Schichten Zementputz und eine Schicht isolierte Zementflüssigkeit auf rutschfesten Keramikfliesen verwendet. Die keramischen Wandfliesen werden bis zur abgehängten Decke des Raums verlegt. Die Größe der keramischen Bodenfliesen wird 60x120 oder 20x120 cm betragen. Die keramischen Fliesen werden vor der Verwendung mindestens 24 Stunden lang in Wasser gelagert und mit einem Abstand von 2 mm verlegt. Der Wert von Keramikfliesen wird höchstens 6£ pro m2 betragen.</p>
<p>Floor Coverings:</p>	<p>Bodenabdeckungen:</p>
<p>! All internal floor coverings will be of 20 X 120 cm and 60x120 high quality ceramic tiles. There will be 10cm wood high skirting boards fixed where necessary. The ceramic tiles will be left in the water for at least 24 hours before use. (The ceramic tiles' value will be up to £6/SqM).</p>	<p>! Alle Bodenabdeckungen im Innenbereich werden aus hochwertigen Keramikfliesen im Format 30 x 120 cm bestehen. Wo es erforderlich ist, werden Holzsockelleisten mit einer Höhe von 10 cm angebracht. Die Keramikfliesen werden vor dem Verlegen mindestens 24 Stunden lang in Wasser eingeweicht. (Der Preis für Keramikfliesen wird höchstens 15 \$ pro m2 betragen).</p>
<p>!All outdoor areas will have 2 coats of cement-based isolation, one on top of minimum 8 cm concrete layer. The spacing between the fixed tiles will be 2mm.</p>	<p>! In allen Außenbereichen werden 2 Schichten zementgebundene Dämmstoffe aufgebracht, eine Schicht auf dem Beton mit einer Mindestdicke von 8 cm. Die Fliesen werden im Abstand von 3 mm verlegt.</p>

<p>! All external terrace floors, balconies and the staircase areas will be paved with 60 X 120 cm non-slip ceramic tiles. External terrace's stairs will be of white marble. External terrace areas will have 10cm high skirting boards fixed from the same material. For the roof terrace, 3 coats of waterproof insulating material will be used.</p>	<p>! Auf allen Außenterrassen, Balkonen und Treppen werden 60 x 120 cm große, rutschfeste Keramikfliesen verlegt. Die Außentreppe der Terrasse wird aus weißem Marmor bestehen. Im Bereich der Außenterrasse werden 15 cm hohe Sockelleisten aus demselben Material angebracht. Auf der Dachterrasse werden drei Schichten aus wasserdichtem Isoliermaterial aufgebracht.</p>
<p>Doors and Windows:</p>	<p>Türe und Fenster:</p>
<p>! The entrance door will be a wood door of Ozyüksel brand. Handles of the doors, stoppers, locks and the hinges will be of Ozyüksel.</p>	<p>! Die Eingangstür wird eine Holztür der Marke Özyüksel sein. Bei Türgriffen, Stößeln, Schlössern und Scharnieren wird die Marke Özyüksel verwendet.</p>
<p>! All the interior doors will be oak colored veneers or white.</p>	<p>! Alle Innentüren werden aus eichenfarbenem Furnier oder weiß sein.</p>
<p>All the external doors and windows (except the entrance door) will be comfort glass for thermal insulation, anthracite Cosmos or equivalent aluminium complete with all fixtures and fittings including locks, handles, felts etc.</p>	<p>Im Hinblick auf die Wärmedämmung werden alle Außentüren und Fenster (mit Ausnahme der Eingangstür) aus Komfortglas, anthrazitfarbenem Cosmos oder gleichwertigem Aluminium bestehen, und ihre Schlösser, Griffe und Filze werden komplett sein.</p>
<p>All colours for the above materials will be determined by the construction company. All materials used, including the cross-section of the aluminium, will be tested and approved by the construction company.</p>	<p>Die Farben aller oben genannten Materialien werden von der Baufirma bestimmt. Alle verwendeten Materialien, einschließlich des Aluminiumprofils, werden von der Baufirma geprüft und genehmigt.</p>
<p>Bedroom Wardrobes:</p>	<p>Garderoben des Schlafzimmers:</p>

<p>! Bedroom wardrobes will be made of laminated material with a sliding door system. The complete wardrobe height will be up to the ceilings for all types of apartments. There will be a sufficient number of shelves, drawers and hanging rails. The colour of the wardrobes will be decided by the buyer.</p>	<p>! Die Schlafzimmerschränke werden aus laminiertem Material mit einem Schiebetürsystem hergestellt. Die volle Schrankhöhe wird in allen Wohnungstypen bis zur Decke reichen. Es wird eine ausreichende Anzahl von Einlegeböden, Schubladen und Aufhängestangen vorhanden sein. Die Farbe der Garderobe wird gemeinsam mit dem Käufer festgelegt.</p>
<p>Kitchen:</p>	<p>Küche:</p>
<p>!All the kitchen cupboards will be made of laminated material as stated in the original plans and drawings. There will be an adequate number of shelves and drawers plus a dust bin and plate rack. The hinges will be internal. The kitchen worktop will be made from Lapitec material covering the side wall up to the top cupboards. The kitchen sink will be with 1 bowl made from a metal material. Colours of the cupboards and worktop will be selected by the buyer. Fully integrated White or Silver goods will be included, BOSCH brand: dishwasher, washing machine, oven, induction hob, extractor fan, fridge/freezer.</p>	<p>! Alle Küchenschränke werden aus laminiertem Material sein, wie im Hauptplan und in den Zeichnungen angegeben. Sie verfügen über eine ausreichende Anzahl von Einlegeböden und Schubladen sowie über einen Abfalleimer und ein Tellerregal. Die Scharniere bleiben auf der Innenseite. Die Küchentheke wird von der Seitenwand bis zu den Schränken aus Steinmaterial gefertigt. Die Küchenspüle wird 1 Kammer aus Metallmaterial haben. Der Käufer wählt die Farbe der Schränke und der Arbeitsplatte. Einbaugeräte der Marke Bosch in Weiß oder Silber sind enthalten: Geschirrspüler, Waschmaschine, Backofen, Kochfeld, Dunstabzugshaube, Kühl-/Gefrierschrank.</p>
<p>Sanitary Wear:</p>	<p>Sanitäranlage:</p>

<p>The sink basins and toilet units will be fixed appropriately according to the project plans and drawings. They will all be complete and in good working order. All showers will be a walk-in type with a glass screen, water mixer and shower head, etc. The sink basins will surface mounted on top of a shelve arrangement. All armatures will be of first class chrome plated type (Kale or equivalent) and have one mixer tab. Each bathroom and WC will have a toilet paper holder, soap holder, and towel racks. The toilets will be mounted in the wall.</p>	<p>Waschbecken und Toiletten werden gemäß den Projektplänen und Zeichnungen ordnungsgemäß installiert. Alle sind vollständig und funktionstüchtig. Alle Duschen sind mit einer Glasduschkabine ausgestattet und verfügen über einen Warm- und Kaltwassermischer sowie einen Duschkopf. Die Waschbecken werden über den Regalen angebracht. Alle Armaturen sind erstklassig verchromt (Kale oder gleichwertig) und mit Warm- und Kaltwasserarmaturen ausgestattet. In jedem Bad und jeder Toilette werden Toilettenpapierhalter, Seifenspender und Handtuchhalter vorhanden sein. Die Toiletten werden an der Wand montiert.</p>
<p>Mechanical Works:</p>	<p>Mechanische Arbeiten:</p>
<p>Each apartment will have an immersion water heating system and solar heating unit which will be placed on to the roof terrace. Internal and external hot and cold-water piping will be plastic and hidden. All the waste water piping will be plastic as stated in the project plans and drawings. Rain water drainage piping will also be plastic and will be fixed outside the buildings.</p>	<p>Jede Wohnung wird mit einer Tauchsieder-Wasserheizung und einer Solaranlage auf der Dachterrasse ausgestattet. Die internen und externen Warm- und Kaltwasserleitungen werden aus Kunststoff bestehen und verdeckt sein. Alle Abwasserrohre werden aus Kunststoff bestehen, wie in den Projektplänen und Zeichnungen angegeben. Die Regenwasserabflussrohre sind ebenfalls aus Kunststoff und werden außerhalb der Gebäude verlegt.</p>
<p>The waste water treatment plant will be biological and tertiary treatment type. All the buildings' waste waters will be connected to it as stated in the mechanical project. The facility will be in good working order and the treatment of the waste water will be carried out in accordance with the relevant environmental rules and regulations and will be used for irrigation of the landscaped areas.</p>	<p>Die Kläranlage wird über ein tertiäres biologisches Klärsystem verfügen. Wie im mechanischen Plan des Projekts angegeben, werden die Abwässer aller Gebäude an dieses System angeschlossen. Die Anlage wird in einem ordnungsgemäßen Zustand sein, und das gereinigte Abwasser wird für die Bewässerung der Grünflächen verwendet, wobei die einschlägigen Umweltgesetze und -vorschriften eingehalten werden.</p>

Electrical Works:	Elektrische Arbeiten:
!All the electrical works will be applied according to the British Standards and as specified in the electrical project. All the materials used will be EMO (Chamber of Electrical Engineers) approved.	Alle Elektroarbeiten werden gemäß den britischen Normen und den Angaben im Elektroprojekt ausgeführt. Es werden nur von der EMO (Kammer der Elektroingenieure) zugelassene Materialien verwendet.
Spotlighting system will be included in the price.	Spot Beleuchtung ist mit Preis enthalten.
The main electricity supply to the site and infrastructure of the transmission unit will be provided by the contractor.	Bauträger wird der Hauptstrom der Siedlung und des Übertragungsgerät aufgabeln.
All external light fixtures will be resistant to salt and sun corrosion.	Alle Außenbeleuchtung Armaturen werden gegen Salz und Sonne beständig werden.
Communal Swimming Pool:	Gemeinsames Schwimmbad:
There will be one communal overflow swimming pool per construction phase built according to mechanical and architectural plans. Phase 1 communal swimming pool size will be 690 m2. The sun bathing area terrace covering will be non-slip ceramic tiles of high quality.	In Übereinstimmung mit den mechanischen und architektonischen Projektplänen wird auf jeder Baustufe ein Überlaufschwimmbekken errichtet. Das gemeinsame Schwimmbekken der 1. Etappe wird 690 m2 groß sein. Erste Qualität rutschfest Keramikaro wird in der Sonnenterrasse benutzt werden.
Ground Arrangements:	Boden Aufstellungen:
!There will be car parking areas as stated in the Project. Adequate pedestrian sidewalks will be arranged between the buildings with adequate lighting. The communal areas will feature a landscaped gardens with an irrigation system.	! Es wird Parkflächen geben, wie im Projekt angegeben. Zwischen den Wohnungen werden sich Fußgängerwege mit genug Beleuchtung befinden. In die gemeinsamen Gebiete werden sich Landschaftsgarten mit Bewässerungssystem befinden.

Air Conditioning:	Belüftung:
! Each apartment of A, B, C type will have a complete air conditioning system.	! Alle Wohnungen des Typs A, B, C sind mit einem vollständigen Lüftungssystem ausgestattet.
! Each apartment of B type (Phase 1) will have a VRF cooling and heating system installed. The system will be chosen by the Contractor.	! In allen Wohnungen des Typs B (1. Etappe) wird ein VRF-Kühl- und Heizsystem installiert. Bauträger wird die Systemauswahl machen.
Woodwork:	Holzarbeiten:
! All B type apartments will have the following features as standard: entrance cabinet with mirror, wall decor panels with hidden LED light in the lounge (choice of colour), decorative wall and ceiling features for lounge (choice of colour), fitted TV unit with drawers.	Alle Wohnungen des Typs B sind standardmäßig mit folgenden Merkmalen ausgestattet: verspiegelte Garderobe am Eingang, versteckte LED-beleuchtete Wanddekorplatten im Flur (in der bevorzugten Farbe), dekorative Wand- und Deckenelemente im Flur (in der bevorzugten Farbe), ein fest installierter TV-Schrank mit Schubladen.
Vendor and Contractor:	Verkäufer und Bauträger:
Tyrell Investment Ltd.	Tyrell Investment Ltd.
Calanid Enterprises Ltd.	Calanid Enterprises Ltd.